

TURISTIČNA KARTA POHORJA

TOURIST MAP OF POHORJE / TOURISTISCHE KARTE VON POHORJE

NAŠA LOKACIJA OUR LOCATION / UNSERE LAGE

SI | Pohorje je izmed najbolj ohranjenih naravnih območij v Sloveniji, je predel skozi hribovo, ki leži v severovzhodni Sloveniji in je večinoma porasel s iglavami. Reka Drava se med mesto Maribor severno od Pohorja zahaja, zato dobitna Drava prinaša v Slovenski Gradec, na vzhodu Maribor – drugo največje slovensko mesto.

EN | Pohorje is one of the best-preserved natural regions in Slovenia. It is a pre-Alpine Mountain, located in north-eastern Slovenia, and is mostly overgrown with coniferous forests. It stretches between the river Drava in the north and the Drava plain in the south, in the west it reaches Dravograd and Slovenj Gradec, in the east Maribor, the second largest city in Slovenia.

DE | Pohorje ist eine der am besten erhaltenen Naturregionen Sloweniens. Es ist ein Bachergebierge, das im Nordosten Sloweniens liegt. Hauptsächlich mit Nadelwäldern bewachsen ist. Es erstreckt sich zwischen dem Fluss Drau im Norden und der Drauebene im Süden. Im Westen erreicht es die Städte Dravograd und Slovenj Gradec, im Osten Maribor – die zweitgrößte Stadt Sloweniens.

TOURISTISCHE KARTE VON POHORJE

TURISTIČNA KARTA
POHORJE

DOBRIH 800 KM² MIRU IN PRISTNIH LJUDI

OVER 800 KM² OF TRANQUILLITY AND
GENUINE PEOPLE
GUT 800 KM² DER RUHE UND DER
AUTHENTISCHEN MENSCHEN

POHORSKA KULINARIKA POHORJE CUISINE / POHORJE-KÜCHE

SI | Pohorska kulinarika temelji na receptih starih babic, dopolnjujejo pa jo okusi kakovostnega mesa in zelenjav, gozdnih dobrot in travniških rastlin. Pohorska kuhinja je kreplja in hrana iz arheoloških okrov. Tipične so pohorski piškar, aromatična pohorska bunka z lokumi siri, preprosta pohorska omota in pohorski ſtganc z lokumom mlekom ali kavo z mlekom.

EN | The cuisine from Pohorje is based on ancient grandmothers' recipes and is complemented by flavours of quality meat and vegetables, forest delicacies and meadow herbs. Pohorje cuisine is strong and originates from aromatic flavours. The typical dishes include pohorski piškar, the aromatic pohorska bunka with local cheese, the simple pohorska omota and pohorski ſtganc with local milk or coffee with milk.

DE | Die Pohorje-Küche basiert auf den Rezepten der alten Großmütter und wird durch die Aromen von hochwertigem Fleisch und Gemüse, Waldspezialitäten und Wiesenkräutern ergänzt. Die Küche ist deftig und stammt aus aromatischen Geschmäckern. Zu typischen Gerichten gehören der Pohorje-Eintopf (slow. pohorski piškar), die aromatische Pohorje-Wurst (slow. pohorska bunka) mit lokalem Käsesorten, das einfache Pohorje-Omota (slow. pohorska omota) und Pohorje-Stz (slow. pohorski ſtganc) mit lokaler Milch oder Kaffee mit Milch.

NARAVNE ZNAMENITOSTI NATURAL ATTRACTIONS / NATÜRLICHE ATTRAKTIONEN

SI | Pohorje je 1543 metrov visoka naravna oaza. Nadvaja s svojimi gladistimi gozdovi, pragozdom Šumik, slapovi in barji z jezeri, kot so Črno jezero, Lovrenška jezera in Ribnisko jezero. Je dom številnih divjadi, jelenov, gnezdučev in drugih gozdnih živali ter 70 vrst ptic v včetve kot 700 vrst metuljev.

EN | Pohorje is a 1543 meters high natural oasis. It impresses with coniferous forests, the Primeval Forest Šumik, waterfalls and moors with lakes such as Črno jezero, Lovrenška jezera and Ribnisko jezero. It is home to numerous animal species, red deer, chamois and other mountain animals and 90 species of birds and more than 700 species of butterflies.

DE | Pohorje ist eine 1543 Meter hohe Naturoase. Es beeindruckt mit Nadelwäldern, dem Urwald Šumik, Wasserfällen und Mooren mit Seen wie Črno jezero, Lovrenška jezera und Ribnisko jezero. Es beherbergt zahlreiche Reptilien, Rotwild, Gamse und andere Bergtiere sowie 90 Vogelarten und mehr als 700 Schmetterlingsarten.

KULTURNE ZNAMENITOSTI CULTURAL ATTRACTIONS / KULTURELLE ATTRAKTIONEN

SI | Pesta gozdovina, dobro ohranjena tradicionalna kulturna krajobraz, bogata kulturna dediščina in kultura, dediščina s povezanimi zgodnjimi ljudskimi dejavnostmi, kultura, dediščina s povezanimi z gospodarskimi dejavnostmi Pohorja (lesarstvo, tagarstvo, telesarstvo, steklarstvo, kovarstvo, gradnja lesnih sploškov). Bogato nemščino kulturno dediščino predstavlja predvsem arhitektura dediščina (gradovi in njihove ruševine, dvori, vite, domačije, kovačije, žage, milni, spominska obejza itd.) in sakralna dediščina (stevilne cerkev, kapeli, znamenitosti).

EN | Diverse history, well-preserved traditional cultural landscape, rich cultural heritage, and cultural tradition maintained the revival of diverse traditional crafts and trades. Cultural and economic activities of Pohorje (woodworks, sawmill works, ironworks, glazing, blacksmithing, construction of timber rafts, ...). The rich immovable cultural heritage is mainly represented by architectural heritage (castles and their ruins, mansions, villas, homesteads, blacksmiths, sawmills, mills, memorials, etc.) and sacral heritage (many churches, chapels, landmarks).

DE | Viehafte Geschichte, gut erhaltene traditionelle Kulturlandschaft, reiches Kulturerbe und kulturelle Tradition sind mit der Wiederbelebung verschiedener traditioneller Gewerbe und Handwerke verbunden. Die wirtschaftlichen Aktivitäten von Pohorje (Holzverarbeitung, Glashütten, Eisenwerk, Glaserie, Schmiedekunst, Bau von Holzräften) entwickelte. Das reiche unbewegliche Kulturerbe wird hauptsächlich durch das architektonische Erbe (Schlösser und ihre Ruinen, Herrenhäuser, Villen, Gehöfte, Schmieden, Sägewerke, Mühlen, Denkmäler usw.) und das sakrale Erbe (viele Kirchen, Kapellen, Sehenswürdigkeiten) repräsentiert.

POTOP V GLOBINO NEUKROTLJIVE NARAVE

DIVE INTO THE DEPTHS
OF UNTAMEABLE NATURE
TAUCHEN IN DIE TIEFE
DER UNZÄHMABER NATURE

VESELJE DO ŽIVLJENJA JOY OF LIFE FREUDE AM LEBEN

POHORJE
Free your mind

www.pohorje-slovenija.si

info@pohorje-slovenija.si

[Pohorje Slovenija](http://www.pohorje-slovenija.si)

pohorje.slovenija

Ime / Name: Turistična karta Pohorja / Tourist Map of Pohorje / Touristische Karte von Pohorje / Titel: Titel: Turistična karta Pohorja / Publisher: Pohorje d.o.o. / RAFA Podpora - Maribor / Entwicklungspartner für Podravje - Maribor - Odgovorna osoba / Responsible person: Die verantwortliche Person: Ursula Pehar / Tel.: +386 031 683 000 / E-mail: info@pohorje-slovenija.si / Address: Pohorje, Shuterštev - Občina Šentjur / Design / Gestaltung: Futura DSG d.o.o. + Interaktiv zmenjava / Design of map: Erstellung von Karte KARTOGRAFIJA d.o.o. / Print / Printer: Druck: KARTOGRAFIJA d.o.o. / Nakladno / Number of copies / Auflage: 15.000 - Maribor, November 2021

Content / Inhalt: RRA Podravje - Maribor - Fotografie / Photography / Fotografien: Jurij Pivka, Jure Gantar - www.slovenia.info, Aerofoto, Tomo Jemcsek, Aljaz Sedevček, Klaša Kulovec, Horjan - www.pohorje-slovenija.si, Štefan Štefanec - www.pohorje-slovenija.si, Štefan Štefanec - Pohorje, Shuterštev - Občina Šentjur / Design / Gestaltung: Futura DSG d.o.o. + Interaktiv zmenjava / Design of map: Erstellung von Karte KARTOGRAFIJA d.o.o. / Print / Printer: Druck: KARTOGRAFIJA d.o.o. / Nakladno / Number of copies / Auflage: 15.000 - Maribor, November 2021

Printed / Gedruckt: RRA Podravje - Maribor - Fotografie / Photography / Fotografien: Jurij Pivka, Jure Gantar - www.slovenia.info, Aerofoto, Tomo Jemcsek, Aljaz Sedevček, Klaša Kulovec, Horjan - www.pohorje-slovenija.si, Štefan Štefanec - www.pohorje-slovenija.si, Štefan Štefanec - Pohorje, Shuterštev - Občina Šentjur / Design / Gestaltung: Futura DSG d.o.o. + Interaktiv zmenjava / Design of map: Erstellung von Karte KARTOGRAFIJA d.o.o. / Print / Printer: Druck: KARTOGRAFIJA d.o.o. / Nakladno / Number of copies / Auflage: 15.000 - Maribor, November 2021

Copyright / Urheberrecht: RRA Podravje - Maribor - Fotografie / Photography / Fotografien: Jurij Pivka, Jure Gantar - www.slovenia.info, Aerofoto, Tomo Jemcsek, Aljaz Sedevček, Klaša Kulovec, Horjan - www.pohorje-slovenija.si, Štefan Štefanec - www.pohorje-slovenija.si, Štefan Štefanec - Pohorje, Shuterštev - Občina Šentjur / Design / Gestaltung: Futura DSG d.o.o. + Interaktiv zmenjava / Design of map: Erstellung von Karte KARTOGRAFIJA d.o.o. / Print / Printer: Druck: KARTOGRAFIJA d.o.o. / Nakladno / Number of copies / Auflage: 15.000 - Maribor, November 2021

Printed / Gedruckt: RRA Podravje - Maribor - Fotografie / Photography / Fotografien: Jurij Pivka, Jure Gantar - www.slovenia.info, Aerofoto, Tomo Jemcsek, Aljaz Sedevček, Klaša Kulovec, Horjan - www.pohorje-slovenija.si, Štefan Štefanec - www.pohorje-slovenija.si, Štefan Štefanec - Pohorje, Shuterštev - Občina Šentjur / Design / Gestaltung: Futura DSG d.o.o. + Interaktiv zmenjava / Design of map: Erstellung von Karte KARTOGRAFIJA d.o.o. / Print / Printer: Druck: KARTOGRAFIJA d.o.o. / Nakladno / Number of copies / Auflage: 15.000 - Maribor, November 2021

Copyright / Urheberrecht: RRA Podravje - Maribor - Fotografie / Photography / Fotografien: Jurij Pivka, Jure Gantar - www.slovenia.info, Aerofoto, Tomo Jemcsek, Aljaz Sedevček, Klaša Kulovec, Horjan - www.pohorje-slovenija.si, Štefan Štefanec - www.pohorje-slovenija.si, Štefan Štefanec - Pohorje, Shuterštev - Občina Šentjur / Design / Gestaltung: Futura DSG d.o.o. + Interaktiv zmenjava / Design of map: Erstellung von Karte KARTOGRAFIJA d.o.o. / Print / Printer: Druck: KARTOGRAFIJA d.o.o. / Nakladno / Number of copies / Auflage: 15.000 - Maribor, November 2021

Printed / Gedruckt: RRA Podravje - Maribor - Fotografie / Photography / Fotografien: Jurij Pivka, Jure Gantar - www.slovenia.info, Aerofoto, Tomo Jemcsek, Aljaz Sedevček, Klaša Kulovec, Horjan - www.pohorje-slovenija.si, Štefan Štefanec - www.pohorje-slovenija.si, Štefan Štefanec - Pohorje, Shuterštev - Občina Šentjur / Design / Gestaltung: Futura DSG d.o.o. + Interaktiv zmenjava / Design of map: Erstellung von Karte KARTOGRAFIJA d.o.o. / Print / Printer: Druck: KARTOGRAFIJA d.o.o. / Nakladno / Number of copies / Auflage: 15.000 - Maribor, November 2021

Copyright / Urheberrecht: RRA Podravje - Maribor - Fotografie / Photography / Fotografien: Jurij Pivka, Jure Gantar - www.slovenia.info, Aerofoto, Tomo Jemcsek, Aljaz Sedevček, Klaša Kulovec, Horjan - www.pohorje-slovenija.si, Štefan Štefanec - www.pohorje-slovenija.si, Štefan Štefanec - Pohorje, Shuterštev - Občina Šentjur / Design / Gestaltung: Futura DSG d.o.o. + Interaktiv zmenjava / Design of map: Erstellung von Karte KARTOGRAFIJA d.o.o. / Print / Printer: Druck: KARTOGRAFIJA d.o.o. / Nakladno / Number of copies / Auflage: 15.000 - Maribor, November 2021

Printed / Gedruckt: RRA Podravje - Maribor - Fotografie / Photography / Fotografien: Jurij Pivka, Jure Gantar - www.slovenia.info, Aerofoto, Tomo Jemcsek, Aljaz Sedevček, Klaša Kulovec, Horjan - www.pohorje-slovenija.si, Štefan Štefanec - www.pohorje-slovenija.si, Štefan Štefanec - Pohorje, Shuterštev - Občina Šentjur / Design / Gestaltung: Futura DSG d.o.o. + Interaktiv zmenjava / Design of map: Erstellung von Karte KARTOGRAFIJA d.o.o. / Print / Printer: Druck: KARTOGRAFIJA d.o.o. / Nakladno / Number of copies / Auflage: 15.000 - Maribor, November 2021

Copyright / Urheberrecht: RRA Podravje - Maribor - Fotografie / Photography / Fotografien: Jurij Pivka, Jure Gantar - www.slovenia.info, Aerofoto, Tomo Jemcsek, Aljaz Sedevček, Klaša Kulovec, Horjan - www.pohorje-slovenija.si, Štefan Štefanec - www.pohorje-slovenija.si, Štefan Štefanec - Pohorje, Shuterštev - Občina Šentjur / Design / Gestaltung: Futura DSG d.o.o. + Interaktiv zmenjava / Design of map: Erstellung von Karte KARTOGRAFIJA d.o.o. / Print / Printer: Druck: KARTOGRAFIJA d.o.o. / Nakladno / Number of copies / Auflage: 15.000 - Maribor, November 2021

Copyright / Urheberrecht: RRA Podravje - Maribor - Fotografie / Photography / Fotografien: Jurij Pivka, Jure Gantar - www.slovenia.info, Aerofoto, Tomo Jemcsek, Aljaz Sedevček, Klaša Kulovec, Horjan - www.pohorje-slovenija.si, Štefan Štefanec - www.pohorje-slovenija.si, Štefan Štefanec - Pohorje, Shuterštev - Občina Šentjur / Design / Gestaltung: Futura DSG d.o.o. + Interaktiv zmenjava / Design of map: Erstellung von Karte KARTOGRAFIJA d.o.o. / Print / Printer: Druck: KARTOGRAFIJA d.o.o. / Nakladno / Number of copies / Auflage: 15.000 - Maribor, November 2021

Copyright / Urheberrecht: RRA Podravje - Maribor - Fotografie / Photography / Fotografien: Jurij Pivka, Jure Gantar - www.slovenia.info, Aerofoto, Tomo Jemcsek, Aljaz Sedevček, Klaša Kulovec, Horjan - www.pohorje-slovenija.si, Štefan Štefanec - www.pohorje-slovenija.si, Štefan Štefanec - Pohorje, Shuterštev - Občina Šentjur / Design / Gestaltung: Futura DSG d.o.o. + Interaktiv zmenjava / Design of map: Erstellung von Karte KARTOGRAFIJA d.o.o. / Print / Printer: Druck: KARTOGRAFIJA d.o.o. / Nakladno / Number of copies / Auflage: 15.000 - Maribor, November 2021

Copyright / Urheberrecht: RRA Podravje - Maribor - Fotografie / Photography / Fotografien: Jurij Pivka, Jure Gantar - www.slovenia.info, Aerofoto, Tomo Jemcsek, Aljaz Sedevček, Klaša Kulovec, Horjan - www.pohorje-slovenija.si, Štefan Štefanec - www.pohorje-slovenija.si, Štefan Štefanec - Pohorje, Shuterštev - Občina Šentjur / Design / Gestaltung: Futura DSG d.o.o. + Interaktiv zmenjava / Design of map: Erstellung von Karte KARTOGRAFIJA d.o.o. / Print / Printer: Druck: KARTOGRAFIJA d.o.o. / Nakladno / Number of copies / Auflage: 15.000 - Maribor, November 2021

Copyright / Urheberrecht: RRA Podravje - Maribor - Fotografie / Photography / Fotografien: Jurij Pivka, Jure Gantar - www.slovenia.info, Aerofoto, Tomo Jemcsek, Aljaz Sedevček, Klaša Kulovec, Horjan - www.pohorje-slovenija.si, Štefan Štefanec - www.pohorje-slovenija.si, Štefan Štefanec - Pohorje, Shuterštev - Občina Šentjur / Design / Gestaltung: Futura DSG d.o.o. + Interaktiv zmenjava / Design of map: Erstellung von Karte KARTOGRAFIJA d.o.o. / Print / Printer: Druck: KARTOGRAFIJA d.o.o. / Nakladno / Number of copies / Auflage: 15.000 - Maribor, November 2021

Copyright / Urheberrecht: RRA Podravje - Maribor - Fotografie / Photography / Fotografien: Jurij Pivka, Jure Gantar - www.slovenia.info, Aerofoto, Tomo Jemcsek, Aljaz Sedevček, Klaša Kulovec, Horjan - www.pohorje-slovenija.si, Štefan Štefanec - www.pohorje-slovenija.si, Štefan Štefanec - Pohorje, Shuterštev - Občina Šentjur / Design / Gestaltung: Futura DSG d.o.o. + Interaktiv zmenjava / Design of map: Erstellung von Karte KARTOGRAFIJA d.o.o. / Print / Printer: Druck: KARTOGRAFIJA d.o.o. / Nakladno / Number of copies / Auflage: 15.000 - Maribor, November 2021

Copyright / Urheberrecht: RRA Podravje - Maribor - Fotografie / Photography / Fotografien: Jurij Pivka, Jure Gantar - www.slovenia.info, Aerofoto, Tomo Jemcsek, Aljaz Sedevček, Klaša Kulovec, Horjan - www.pohorje-slovenija.si, Štefan Štefanec - www.pohorje-slovenija.si, Štefan Štefanec - Pohorje, Shuterštev - Občina Šentjur / Design / Gestaltung: Futura DSG d.o.o. + Interaktiv zmenjava / Design of map: Erstellung von Karte KARTOGRAFIJA d.o.o. / Print / Printer: Druck: KARTOGRAFIJA d.o.o. / Nakladno / Number of copies / Auflage: 15.000 - Maribor, November 2021

Copyright / Urheberrecht: RRA Podravje - Maribor - Fotografie / Photography / Fotografien: Jurij Pivka, Jure Gantar - www.slovenia.info, Aerofoto, Tomo Jemcsek, Aljaz Sedevček, Klaša Kulovec, Horjan - www.pohorje-slovenija.si, Štefan Štefanec - www.pohorje-slovenija.si, Štefan Štefanec - Pohorje, Shuterštev - Občina Šentjur / Design / Gestaltung: Futura DSG d.o.o. + Interaktiv zmenjava / Design of map: Erstellung von Karte KARTOGRAFIJA d.o.o. / Print / Printer: Druck: KARTOGRAFIJA d.o.o. / Nakladno / Number of copies / Auflage: 15.000 -

